标准教程

Giáo trình chuẩn

HSK

1

主编: 姜丽萍

编者: 么书君
杨慧真

越文翻译:
阮氏明红 博士
胡志明市师范大学 教师

Chủ biên: Khương Lệ Bình

Biên soạn: Yêu Thư Quân
Dương Tuệ Chân

Bản dịch tiếng Việt:
Tiến sĩ Nguyễn Thị Minh Hồng
Giảng viên trường Đại học Sư phạm
Thành phố Hồ Chí Minh

6上 Tập 1

SÁCH TÁI BẢN

NTV
Công ty TNHH
Nhân Trí Việt

NHÀ XUẤT BẢN TỔNG HỢP
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

1 孩子给我们的启示
Điều con trẻ dạy chúng ta

热身 1 在你跟父母（或孩子）的关系中，遇到过下列情况吗？如果遇到，想一想该怎么办？如有更多情况，请补充说明。

Phần khởi động

父母不让孩子看电视，自己却在看。

有 □
无 □

父母教育孩子要诚实，自己却说慌。

有 □
无 □

父母告诉孩子要多帮助别人，自己有时候却怕麻烦不愿意帮助别人。

有 □
无 □

……

2 想一想下列词语之间有什么联系。

女	女人、女士、女厕、女方、女生、女皇、女装、女性、妇女、少女、美女、独生女、母女
无	无数、无边、无价、无声、无语、无法、无关、无私、无悔、无望
醒	叫醒、吵醒、惊醒、推醒、睡醒
视	重视、忽视、轻视、环视、对视、相视、视觉、视线、视而不见

课文 Bài học

孩子给我们的启示（698字） 01-1

林林和天天是同学。天天的父母要出差，想请我们帮忙照看几天女儿，我和老公爽快地答应下来，有个孩子和我们的独生女朝夕相处，我们巴不得呢！最兴奋的是林林，嚷着要用爸爸最拿手的美味佳肴欢迎天天来我家，还提出，她的书桌可以和天天共用。看到女儿对伙伴热情无私，我和老公别提多高兴了。

天天还没来，林林就变得异常勤劳，将屋子收拾得干干净净，东西摆放得整整齐齐，什么好事都想着天天。我家林林虽是女孩，却也绅士风度十足。

天天的到来，使我和老公的日子过得异常省心。两个孩子每天早上不用叫就醒了，上学不用接送，做作业不用督促；她们不打架，不闹别扭，关系别提多融洽了。看到女儿和天天这么亲密，大有忽略我们的趋势，我和老公都有点儿嫉妒了。

生词 01-2

1. 启示	qǐshì	dt.	*sự khai sáng, sự gợi ý*
* 2. 老公	lǎogōng	dt.	*chồng*
3. 爽快	shuǎngkuai	tt.	*thẳng thắn, sảng khoái*
4. 巴不得	bābudé	đgt.	*chỉ mong sao, ước ao*
5. 嚷	rǎng	đgt.	*la hét, kêu gào*
6. 拿手	náshǒu	tt.	*tài ba, giỏi, thành thạo*
7. 佳肴	jiāyáo	dt.	*món ngon*
8. 异常	yìcháng	phó.	*đặc biệt, cực kỳ*
9. 勤劳	qínláo	tt.	*siêng năng, cần cù*
10. 绅士	shēnshì	dt.	*người lịch thiệp*
11. 风度	fēngdù	dt.	*phong độ*
12. 十足	shízú	tt.	*tràn đầy, đầy đủ*
13. 督促	dūcù	đgt.	*hối thúc, thúc giục*
14. 打架	dǎ jià	đgt.	*đánh nhau*
15. 别扭	bièniu	tt.	*có xích mích, không hợp*
16. 融洽	róngqià	tt.	*hòa hợp, hòa thuận*
17. 亲密	qīnmì	tt.	*thân thiết, thân mật*
18. 忽略	hūlüè	đgt.	*phớt lờ, không để ý đến*
19. 嫉妒	jídù	đgt.	*ghen tỵ, đố kỵ*

2 父母之爱
Tình yêu của ba mẹ

热身 Phần khởi động

1 中国有句俗话：“打是亲，骂是爱”，你能理解吗？下面这些事情中，你觉得父母做得对不对？为什么？

帮孩子做所有的事情

为了了解孩子，偷看孩子的日记

让孩子分担家务

假期让孩子去打工赚自己的零花钱

对孩子的事情不闻不问

孩子做错了事情，打骂孩子

2 想一想下列词语之间有什么联系。

光	阳光、月光、星光、灯光、火光、发光、放光、光明、光亮
爱	亲爱、可爱、热爱、疼爱、友爱、恋爱、关爱、求爱、相爱、爱情、爱心、爱护、爱惜、爱好
自	自动、自豪、自觉、自私、自由、自愿、自信、自费、自夸、自救、亲自、各自
心	放心、关心、小心、粗心、开心、耐心、伤心、专心、信心、爱心、决心、热心、心情、心理、心脏

3 选择合适的词语填空

无精打采　　隐瞒　　反常　　热泪盈眶　　不由得

① 最近我的朋友小李有些_____，每天都_____的，他以前可是非常开朗的啊。我_____担心起他来。于是我找了个机会跟他说："如果你遇到了什么困难，千万别_____，告诉我，我们一起想办法解决吧！"听了我的话，小李感动得_____。

酝酿　　埋怨　　近来　　顿时　　体谅

② _____公司的事情比较多，我_____已久的旅行也只能放弃了。心中暗暗_____老板太不_____员工了。但反过来一想，只有公司发展好了，我们才会有更好的未来。于是，那些不满的情绪_____消失了。

4 阅读语段，模仿造句

① 记得刚开学的时候，宿舍里的同学一给家里打电话就哭鼻子，每到节假日，大家更是片刻不停地往家赶。回家的快乐和被亲情包围的幸福感染了我，我也恨不得马上飞到父母跟前，与他们团圆。

记得_____的时候，我一_____就_____，每到_____，我更是_____。那些下班后急忙忙赶回家的人们感染了我，我也恨不得_____。

② "孩子比在家时瘦多了，肯定是吃苦了，可她的变化还是挺让咱们欣慰的。"接着是父亲的声音："总有一天她会明白的，不吃苦，怎么长本事？社会不需要只会享福的人。"

他现在开着豪华汽车，全身上下都是名牌，肯定是_____，可_____。

扩展 词汇：看图片，熟悉下列表示动作的词语

Phần mở rộng

	掰 把面包掰开。		**鞠躬** 孩子给父母鞠躬。
	搀 搀着老人过马路。		**扛** 他扛着一个箱子。
	飞翔 天空中有一只飞翔的鸟儿。		**啃** 孩子在啃苹果。
	搅拌 把碗里的鸡蛋搅拌一下。		**挎** 她胳膊上挎着很多包。
	敬礼 他们在给领导敬礼。		**晾** 外面晾着几件衣服。

3 一盒月饼
Một hộp bánh Trung thu

热身 Phần khởi động

1 根据图片回答问题。

① 图中是什么食品？

② 这是中国的什么节日？

③ 这个节日有什么活动和意义？

2 想一想下列词语之间有什么联系。

面	见面、会面、迎面、表面、片面、全面、方面、对面、面对、面临、面前、面对面、爱面子
主	主要、主题、主讲、主持、主任、主席、主管、主导、主机、主课、主流、主体、先入为主
喜	欢喜、惊喜、可喜、欣喜、喜庆、喜悦、喜讯、喜剧、喜事、贺喜、欢天喜地、喜气洋洋
身	身体、身边、身影、身材、身心、转身、起身、随身、自身、健身、瘦身、挺身而出

课文 一盒月饼（713字） 03-1

Bài học

清晨上班，走到公司楼下，迎面站着一位农民工模样的男人，他打量了我一番，到嘴边的话又不说了。我停住脚步，疑惑地问："您有事吗？"他搓着手，迟疑地说："有件事想拜托你。"

"您说吧，只要能帮的，我一定帮。"这回轮到我打量他了：饱经沧桑的脸上流露出朴实；一双过于操劳的大手；胡须起码一个星期没刮了；南方口音。

果然，他来自南方的一个乡镇，原先是裁缝，现在在我们旁边的港口干活。他女儿在上海，中秋节快到了，要给他寄盒月饼，可他白天在工地，地址没法写，想请我帮他代收一下。

"这个忙好帮，您不怕我把收到的月饼给吃了？"我半开玩笑地说。他笑着说："不会，你和我女儿一样，斯斯文文的，一看就读过书，

生词 03-2

* 1. 月饼	yuèbing	dt.	*bánh Trung thu*
2. 清晨	qīngchén	dt.	*sáng sớm*
3. 迎面	yíngmiàn	phó.	*trước mặt, đối diện*
4. 模样	múyàng	dt.	*vẻ bề ngoài, diện mạo*
5. 打量	dǎliang	đgt.	*quan sát (quần áo, diện mạo)*
6. 番	fān	lượng.	*lượt, hồi, lần*
7. 搓	cuō	đgt.	*xoa, vò*
8. 迟疑	chíyí	tt.	*chần chừ, ngập ngừng*
9. 拜托	bàituō	đgt.	*xin nhờ*
10. 饱经沧桑	bǎojīng-cāngsāng		*nếm đủ mùi đời, từng trải*
11. 流露	liúlù	đgt.	*bộc lộ, để lộ ra*
12. 朴实	pǔshí	tt.	*thật thà, chất phác*
13. 过于	guòyú	phó.	*quá*
14. 操劳	cāoláo	đgt.	*làm việc vất vả*
15. 胡须	húxū	dt.	*râu*
16. 起码	qǐmǎ	tt.	*ít nhất, tối thiểu*
17. 口音	kǒuyīn	dt.	*giọng*
18. 乡镇	xiāngzhèn	dt.	*thị trấn nhỏ*
19. 原先	yuánxiān	dt.	*ban đầu, trước kia*
20. 裁缝	cáifeng	dt.	*thợ may*
21. 港口	gǎngkǒu	dt.	*bến cảng*
22. 斯文	sīwen	tt.	*lịch sự, nhã nhặn*

	拧 把毛巾拧干。		**投掷** 他正在准备投掷铅球。
	飘扬 红旗迎风飘扬。		**绣** 她很喜欢绣花儿。
	泼 泼水节时人们会互相泼水表示祝福。		**牵** 两个人手牵手。
	掐 请不要掐花儿。		**削** 吃苹果时最好削皮。

43

（2）熟悉下列表示亲属称谓的词语

父亲的哥哥称为伯父，伯父的妻子怎样称呼？	→	伯母
哥哥的妻子怎样称呼？	→	嫂子
妻子的母亲怎样称呼？	→	岳母
弟兄或其他同辈男性亲属的儿子怎样称呼？	→	侄子

4 完美的胜利
Chiến thắng hoàn hảo

热身 1 给下面的词语选择对应的图片，并回答下面的问题。

Phần khởi động

① 老鼠 _____　② 蝴蝶 _____　③ 猴子 _____

④ 老虎 _____　⑤ 大象 _____　⑥ 猫 _____

A

B

C

D

E

F

问题： 上边的动物中，你觉得强大的是哪些？弱小的是哪些？你认为老鼠可以战胜大象吗？如果可以，方法是什么？

2 想一想下列词语之间有什么联系。

物	宠物、人物、动物、植物、食物、事物、博物馆、购物、读物、废物、药物、建筑物、物质
弱	弱小、弱点、弱者、瘦弱、软弱、体弱、微弱、减弱、柔弱、示弱、虚弱、老弱病残
悲	悲伤、悲观、悲痛、悲剧、悲苦、悲惨、悲欢离合、可悲、乐极生悲
费	耗费、花费、浪费、消费、白费、费时、费心、费力、费钱、费电、费劲、费尽心机